

Наталія КОМЛИК,

orcid.org/0000-0002-1004-5603

*викладач кафедри загального мовознавства та іноземних мов
Національного університету «Полтавська політехніка імені Юрія Кондратюка»
(Полтава, Україна) nataly-off@i.ua*

Марина МОСКАЛЕНКО,

orcid.org/0000-0002-6135-5652

*старший викладач кафедри загального мовознавства та іноземних мов
Національного університету «Полтавська політехніка імені Юрія Кондратюка»
(Полтава, Україна) moskalenko.maryna@nupp.edu.ua*

ФРАЗОВІ ДІЄСЛОВА У СФЕРІ ІНФОРМАЦІЙНИХ ТЕХНОЛОГІЙ: СЕМАНТИЧНЕ ТЛО Й ФУНКЦІЙНЕ НАВАНТАЖЕННЯ

Сучасне суспільство є свідком стрімкого розвитку інформаційних технологій та їхнього проникнення у всі сфери життя. Разом з цим мова як засіб, що обслуговує різні види усної і письмової комунікації, переживає стадію диджиталізації. Примітно, що саме англійська стала тією мовою, яка найшвидше адаптувалася до інформаційної революції XXI століття і стала міжнародною де-факто. У цьому контексті пропонується стаття є спробою наукового аналізу особливостей фразових дієслів як необмінних елементів лексики англійської мови, що обслуговує сферу інформаційних технологій. Як відомо, мова в ІТ має технічну спрямованість й часто включає специфічний термінологічний апарат. Автор потверджує думку про те, що фразові дієслова, якими активно послуговуються в технічних текстах, вирізняються важливим функційним навантаженням, оскільки часто використовуються для опису різноманітних процесів, модифікацій і налаштувань, контролю та управління, взаємодії з користувачами, а також для експлікації розв'язання технічних проблем. У праці зроблено короткий екскурс в історію дослідження фразових дієслів, наголошено на відсутності ґрунтовних студійовань функціонування окреслених лексем в інформаційному просторі. Тому очевидно є необхідність дослідження фразових дієслів як важливого інструменту забезпечення комунікації в ІТ. Автором детально окреслено диференційні ознаки цих одиниць, серед яких: нерозчленованість структури, ідіоматичність, відокремлюваність, ступінь перехідності, полісемійність, метафоричність, експресивність. Виявлено, що фразові дієслова, які функціують у ІТ-дискурсі, формують три великі групи за параметром «перехідність / неперехідність» дієслова як домінуючого компонента розгляданої одиниці: 1) з перехідними дієсловами; 2) з неперехідними дієсловами; 3) ті, що можуть бути перехідними й неперехідними. Встановлено, що семантичне тло тих фразових дієслів, якими активно послуговуються у сфері інформаційних технологій, вирізняється різноплановістю. З'ясовано, що за значеннєвим критерієм ці лексеми можна ранжувати на дві категорії: 1) ті, що виникли безпосередньо в технічному дискурсі; 2) фразові дієслова, які, маючи певне значення, були транспоновані у сферу ІТ та набули додаткової семантики. Значеннєвий обсяг розгляданих одиниць представлений різноманітними реалізаціями, пов'язаними з роботою пристроїв, інформаційних систем та програм.

Ключові слова: фразові дієслова, інформаційні технології, семантичне тло, функціне навантаження, перехідні / неперехідні дієслова, прийменник, прислівник.

Nataliia KOMLYK,

orcid.org/0000-0002-1004-5603

*Lecturer at the Department of General Linguistics and Foreign Languages
National University «Yuri Kondratyuk Poltava Polytechnic»
(Poltava, Ukraine) nataly-off@i.ua*

Maryna MOSKALENKO,

orcid.org/0000-0002-6135-5652

*Senior Lecturer at the Department of General Linguistics and Foreign Languages Department
National University «Yuri Kondratyuk Poltava Polytechnic»
(Poltava, Ukraine) moskalenko.maryna@nupp.edu.ua*

PHRASAL VERBS IN THE FIELD OF INFORMATION TECHNOLOGY: SEMANTIC BACKGROUND AND FUNCTIONAL LOAD

Modern society is witnessing the rapid development of information technology and its penetration into all spheres of life. At the same time, language, as a means of serving various types of oral and written communication, is going

through a stage of digitization. It is noteworthy that English has become the language that has adapted most quickly to the information revolution of the 21st century and has become a de facto international language. In this context, the proposed article is an attempt at a scientific analysis of the peculiarities of phrasal verbs as indispensable elements of the English vocabulary serving the IT sphere. As is well known, the language in IT has a technical orientation and often includes a specific terminological apparatus. The author supports the idea that phrasal verbs, which are actively used in technical texts, are distinguished by an important functional load, since they are often used to describe various processes, modifications and settings, control and management, interaction with users, as well as to express the solution of technical problems. The paper makes a brief excursion into the history of the study of phrasal verbs, emphasizing the lack of thorough studies of the functioning of outlined lexemes in the information space. Therefore, the need to study phrasal verbs as an important tool for ensuring communication in IT is obvious. The author outlines in detail the differential features of these units, including: non-divisibility of structure, idiomaticity, separability, degree of transitivity, polysemy, metaphoricity, expressiveness. It has been found that phrasal verbs functioning in IT discourse form three large groups according to the parameter «transitivity / intransitivity» of the verb as the dominant component of the unit under consideration: 1) with transitive verbs; 2) with intransitive verbs; 3) those that can be transitive and intransitive. It has been established that the semantic background of the phrasal verbs that are actively used in the field of information technology is diverse. It has been found that according to the semantic criterion, these lexemes can be ranked into two categories: 1) those that originated directly in technical discourse; 2) phrasal verbs that, having a certain meaning, were transposed into the IT sphere and acquired additional semantics. The semantic scope of the units under consideration is represented by various implementations related to the operation of devices, information systems and programmes.

Key words: phrasal verbs, information technologies, semantic background, function load, transitive / intransitive verbs, preposition, adverb.

Постановка проблеми. Сучасний розвиток інформаційних технологій набув характеру глобальної інформаційної революції, яка торкнулася не лише усіх аспектів науки, а й повсякденного життя. У цьому контексті особливої значимості набуває англійська мова як домінуючий засіб міжнародної комунікації. Тому вільне володіння цією мовою є очевидною необхідністю. Особливим шаром англійської лексики є фразові дієслова, які активно проникають у сферу ІТ для опису різноманітних дій, процесів та операцій. Ці лексеми мають відносно просту будову, однак вирізняються багатством значеннєвих відтінків, що значно ускладнює процес їхнього розуміння й засвоєння. З огляду на це доречним є теоретичний аналіз розглянутих лексем із запроєктованістю у прагматичну лінгвістику.

Аналіз досліджень. Фразові дієслова – одні з найпопулярніших одиниць українських і зарубіжних лінгвістичних студіювань. Як відомо, сам термін «фразове дієслово» вперше застосував Л. Сміт у словнику «Words and Idioms» (1925). Він тлумачив цю лексему як словосполучення із дієслів й прислівників або прийменників, що знаходяться позаду дієслова, іноді досить віддалено від нього (Сміт, 1925). На його думку, фразові дієслова є найяскравішою характерною особливістю англійської мови й додають ідіоматичності мові, а також чіткіше висловлюють думки. Т. Мак-Артур розглядає ці одиниці як особливий вид дієслова, що функціонує у вигляді готової фрази. До того ж ці поєднання можуть експлікувати як пряме, так і переносне значення (Мак-Артур, 1973).

Природа фразових дієслів детально проаналізована в працях таких зарубіжних лінгвістів, як:

Дж. Ламонта, Д. Байбера, Дж. Поуві, Ф. Пальмера, Р. Картера, Л. Челсі ін. Грунтовні розвідки підготовлені й українськими мовознавцями: проблемі перекладу фразових дієслів українською мовою присвячені дослідження І. Дворецької, І. Зозулі, О. Воробйової, О. Янковець; семантику й особливості функціонування розкрито в розвідках Т. Николаєвої, М. Карпушиної, О. Янчук, І. Зозулі, А. Ніколенка та ін.

У своїй дефініції фразових дієслів А. Ніколенко акцентує на їхній семантичній складовій: «Це високоінформативні одиниці мови, які не є прикрасенням або надмірністю, а невід’ємною частиною лексичного складу сучасної англійської мови. Вони заповнюють пустоти в лексичній системі мови, яка не може повністю забезпечити назви сторін діяльності, які пізнані людиною. Притаманні розмовному мовленню фразові дієслова все більше й більше розширюють свій діапазон стилістичної належності, проникаючи в стиль художньої літератури, мови, науки, техніки, офіційних документів (Ніколенко, 1999: 31). Оскільки фразові дієслова активно проникають у різні галузі науки важливою є зміна вектору дослідження із загальних параметрів цих лексем на аналіз їхнього функційного навантаження в наукових дискурсах.

Мета статті – з’ясувати диференційні параметри фразових дієслів, якими послуговуються у сфері інформаційних технологій, ранжувати розглядані одиниці за семантичним критерієм, дослідити їхній прагматичний потенціал.

Виклад основного матеріалу. Фразове дієслово – специфічна лексема, що являє собою комбінацію власне дієслова й прийменника або прислівника. Сам термін похідний від слова «фраз»,

що означає «основу одиницю мовлення у його звуковій формі, яка має смислову цілісність та інтонаційну структуру» (Багмут, 2004: 770). Тобто, диференційною ознакою фразових дієслів є їхня семантична неподільність. Примітно, що в українській мові немає достеменного відповідника цим одиницям. Як зауважують Л. Мацепура й О. Андрухіна, якщо «у слов'янських мовах засобом творення значеннєвих форм дієслова від одного кореня може виступати префікс, <...> то в англійській мові такими засобами творення є прийменник і прислівник. Значення утворених дієслів ми розуміємо несвідомо зіставляючи значення стрижневого слова зі значенням "particle", адвербіальною або прийменниковою частинкою» (Мацепура, Андрухіна, 2020: 114). Саме ідіоматичність фразових дієслів ускладнює їхнє розуміння та викликає труднощі перекладу.

У сучасній лінгвістиці є різні класифікації фразових дієслів. Зазвичай за основу беруть ті диференційні параметри, за якими ці синтаксеми різняться від звичайних дієслів. Наприклад, О. Орловська, враховуючи морфологічну природу постпозитива, поділяє фразові дієслова на три великі групи: 1) дієслово + прийменник (*make up, call off, put out, take off*); 2) дієслово + прислівник (*come across, hang around, get around, go away*); 3) дієслово + прийменник + прислівник (*come up with, look up to, get along with, do down with*) (Орловська, 2017: 180).

Фразові дієслова не просто окраса розмовного стилю, вони є репрезентантами мовної картини світу, що експлікує уявлення соціуму, і «які в результаті ментальних процесів формують вербальні конструкції, що мають віддзеркалення на всіх рівнях мови» (Комлик, 2022: 52). Тому фразові дієслова посідають особливе місце в мовній картині світу англійців. У сучасній англійській мові помітно зростає не лише кількість розглянутих одиниць, а й частота їхнього використання, що свідчить про важливу функцію фразових дієслів у спілкуванні, оскільки вони мають «багатший потенціал актуалізації структурної репрезентації знань порівняно з дієсловами, з якими вони проявляють часткову семантичну спільність. Вони є новою та більш економною формою для забезпечення комунікації» (Карашевич, 2017: 112).

Хоча розглядані одиниці належать до ідіоматичних структур, однак вони вирізняються з-поміж інших низкою диференційних ознак, домінуючими серед яких є:

1. Нерозчленованість дво- або трикомпонентної структури: фразові дієслова репрезентують процес «застигання» в мові сполуки дієслова з

прийменниковим чи прислівниковим словом. Часто науковці номінують такий зв'язок між дієсловом і залежною від нього частинкою когезією.

2. Ідіоматичність семантики: часто значення досліджуваної одиниці не виводиться із значення його компонентів, дієслова й постпозитива: *take off* – влітати; *come over* – справляти враження; *follow up* – дізнаватися; *strike on* – робити несподівані відкриття у незвичних для цього умовах та ін. За значенням фразові дієслова нагадують фразеологізми, у яких компоненти втрачають своє інваріантне значення і набувають нового, часто експресивного.

3. Відокремлюваність: у деяких фразових дієсловах об'єкт, на який спрямована дія, може стояти між дієсловом та його постпозитивом: *turn the computer on* – увімкнути комп'ютер; *call the meeting off* – скасувати зустріч.

4. Ступінь перехідності: фразові дієслова можуть бути перехідними (*come across something* – натрапити на щось; *put something on* – одягнути щось) чи неперехідними (*pass out* – втрачати свідомість; *come in* – заходити).

5. Полісемійність: аналізовані лексеми, подібно до звичайних слів, можуть мати декілька значень. Наприклад, *go off* функціонує в мові з такою семантикою: 1) перестати раптово працювати (*The lights went off in several houses because of the storm*); 2) вибухати (*Suddenly, the bomb went off*); 3) псуватися (*The milk you'd bought went off*); 4) видавати гучні звуки (*My alarm clock usually goes off at 7 am*); 5) кудись поїхати, покинувши певне місце (*She's gone off on holiday with her boyfriend*); 6) відбуватися у якийсь спосіб (*The protest went off peacefully*); 7) ставати гіршим за якість (*The paper's gone off since they hired a new editor*); 8) перестати щось любити або чимось цікавитися (*I went off pizza after I got food poisoning*).

6. Метафоричність й експресивність значення. Часто фразові дієслова додають різних відтінків комунікації. Наприклад, *put up with* означає «терпіти», «змиритися з чимось», а *pass away* – «помирати».

Сьогодні спостерігаємо активне проникнення фразових дієслів в інформаційні технології, де ефективна комунікація має першочергове значення. Ці лексеми вирізняються важливим функційним навантаженням у різних сферах ІТ-індустрії.

У технічній документації фразові дієслова є інструментом стислої й зрозумілої передачі операцій та інструкцій. Наприклад, такі одиниці, як: *set up* (встановлювати), *back up* (здійснювати резервне копіювання), *shut down* (завершувати роботу), *turn on / of* (вмикати/ вимикати), – зазви-

чай використовують для опису встановлення, конфігурації й обслуговування технологічних процесів. Ці лексеми дають можливість лаконічно й точно передавати цілу низку складних операцій.

Фразові дієслова є фундаментальними компонентами й у сфері програмування. Наприклад, сполуки **log in / out**, **scroll up / down**, **click on**, **key in** транспоновані у фразові дієслова, які експлікують ключові програмні операції й взаємодію з користувачем. Послугуючись цими лексемами, програмісти можуть забезпечити стисле й ефективне передання інструкцій, тим самим покращуючи читабельність коду. Більше того, у розробці користувацьких інтерфейсів фразові дієслова є незамінними в забезпеченні інтуїтивної взаємодії з користувачами. Фрази на зразок *Please, log in to access your account*; *Scroll down to view more options*; *Click on the icon to download the file* надають чіткі вказівки, покращуючи зручність користування й навігацію програмних додатків та різних вебсайтів. Значна кількість цих одиниць використовується для технічної підтримки й віддаленого керування: **pull down**, **wipe out**, **filter out**, **sign up** тощо.

Зважаючи на різноманіття й поліфункційність фразових дієслів в інформаційних технологіях вважаємо за доцільне ранжувати їх за декількома критеріями.

Однією із диференційних категорій дієслів є перехідність / неперехідність, яку трактують як спрямованість дії на об'єкт. Вербативи, входячи до складу фразових дієслів, не втрачають цього параметру, навпаки – перехідність / неперехідність транспонується на всю лексеми. За цим критерієм виокремлюємо такі групи фразових дієслів, що функціонують в ІТ:

1) з перехідними дієсловами: **power up** (підзаряджувати: *Power up your laptop and continue working*); **clear out** (очишувати: *If you need the files no more, you can clear them out*); **sync up** (синхронізувати: *In IT, the administrator syncs up the databases consistently across all systems*);

2) з неперехідними дієсловами: **sign out / log out** (виходити з програми, системи: *Users are required to sign out of their accounts after completing their tasks to maintain security protocols and protect sensitive data*); **go down** (виходити з ладу, зламатися: *The website went down briefly due to a server issue, but IT team quickly resolved the problem*);

3) ті, що можуть бути перехідними й неперехідними: **look up** (покращуватися / шукати інформацію: *The issue with new database has looked up – You can look up all necessary information on the Internet*); **break down** (ламатися / вирішувати

проблеми: *My laptop has broken down – We have broken down the coding problem*).

Семантичне тло фразових дієслів, що знаходять свій вияв у текстах ІТ-дискурсу, різнопланове: деякі розглядані одиниці є вузькоспеціалізованими, іншими послуговуються в різних галузях науки. Тому доцільним є аналіз цих лексем не лише за граматичним критерієм, а й з урахуванням їхньої семантичної запроєктованості. У проаналізованих нами одиницях значеннєвий обсяг представлений такими конкретними реалізаціями:

1) «процес роботи з приладами»: **turn on / off** – вмикати (вимикати) пристрій; **print out** – роздруковувати щось на пристрої; **plug in** – підключати обладнання до мережі; **scroll up / down** – прокручувати мишкою вгору / вниз; **power up** – підзарядити; **hold down** – утримувати (про кнопку миші); **shut something down** – вимикати; **zoom in (out)** – збільшувати (зменшувати) зображення на екрані; **key in** – вводити інформацію за допомогою клавіатури; **turn up (down)** – збільшувати (зменшувати) гучність; **take apart** – розібрати на частини; **put in** – встановлювати;

2) «робота з інформаційними системами та програмами»: **log in / on** – авторизуватися; **log out / off** – виходити з програми чи системи; **key in / put in** – вводити дані за допомогою клавіатури чи сенсорного екрану; **boot up** – запускати систему; **go online / offline** – заходити в мережу / виходити з мережі; **pull down** – вибирати із меню з випадним списком; **free up** – звільняти (місце); **sign up** – реєструватися; **filter out** – фільтрувати; **fit in with** – підтверджувати; **weed out / wipe off** – видаляти;

3) «особливості роботи пристроїв та програм»: **pop up** – спливати, з'являтися; **boot up** – запускатися (про систему); **run out** – закінчуватися (про чорнила); **come on** – вмикатися (про техніку);

4) «розумові операції»: **find out** – з'ясувати; **sort out** – розібратися, сортувати; **come up with** – придумати, розробити; **figure out** – збагнути, зрозуміти; **pore over** – уважно досліджувати; **follow up** – дізнаватися більше; **look into** – досліджувати; **put up** – висувати ідею; **think through** – обдумувати;

5) «покращення функціонування пристроїв, програм; удосконалення умінь»: **touch up** – покращувати зображення, підправляти; **brush up on** – удосконалювати щось; **keep ahead** – випереджати; **look / let up** – покращуватися;

6) «пошук інформації»: **look up** – шукати інформацію у довідкових ресурсах;

7) «фінансові операції»: **take out (draw out / get out)** – знімати гроші з рахунку; **pay out** – виплачувати; **pay for** – платити за щось; **fritter away** – марнувати гроші; **pay back** – повертати гроші; **top**

up – поповнювати баланс для подальшої роботи з програмою; **go out** – збанкрутувати; **get behind** – протермінувати виплати;

8) «дії, пов'язані з працевлаштуванням, посадовими обов'язками й дорученнями»: **go about** – братися за виконання чогось; **hand over** – передавати; **get into** – влаштовуватися на роботу; **keep at** – продовжувати виконувати певну роботу; **track down** – знаходити; **fill in** – заповнювати (певні документи); **carry out** – проводити, виконувати; **deal with** – мати справу; **get down to** – братися за роботу; **do over** – перероблювати; **sign sth for sb** – підписувати від чийогось імені; **take over** – переїмати посаду; **draw up** – готувати документи;

9) «неправомірні дії»: **hack into** – зламувати (систему);

10) «телефонні операції»: **pick up** – піднімати трубку; **call back** – передзвонювати; **cut off** – роз'єднати; **get through** – додзвонитися; **hang on** – чекати на лінії; **put through** – з'єднувати по теле-

фону; **hang up** – кидати трубку; **call in** – викликати (майстра / робітника);

11) «комунікація на роботі»: **break in** – перебивати; **point out** – наголошувати; **put across / clear up** – роз'яснювати; **talk over** – обговорювати.

Висновки. Фразові дієслова в ІТ-дискурсі посідають важливе місце, оскільки сприяють ефективній комунікації, виявляючи при цьому семантичну гнучкість й особливе функційне навантаження. Ці лексеми вможливають «компактну» екслікацію різних нюансів дій та операцій, пов'язаних із програмуванням, системним адмініструванням й роботою пристроїв. Проведений аналіз засвідчує функціонування двох груп фразових дієслів: 1) власне-технічні, тобто ті, які виникли безпосередньо для обслуговування сфери інформаційних технологій; 2) фразові дієслова, що транспоновані у ІТ-дискурс і набули нових семантичних відтінків. Дослідження цього шару лексики є важливим кроком для розуміння мовних особливостей диджиталізованого дискурсу.

СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ

1. Багмут А. Й. Фраза. *Українська мова : енциклопедія* / НАН України, Ін-т мовознав. ім. О. О. Потебні, Ін-т укр. мови; редкол.: В. М. Русанівський [та ін.]. Вид. 2-ге, випр. і допов. Київ: Вид-во «Українська енциклопедія» ім. М. П. Бажана, 2004. С. 770.
2. Карашевич А. В. Фразові дієслова в англійській картині світу. *Актуальні проблеми сучасної іноземної філології : Студентський науковий вісник*. Рівне : РДГУ, 2017. С. 110–113.
3. Комлик Н. Ю. Англійські ідіоми із сурядними словосполученнями як репрезентанти англійської картини світу. *Вісник Луганського національного університету імені Тараса Шевченка*. 2022. № 2 (350). С. 51–59.
4. Мацепура Л. Л., Андриухіна О. І. Особливості використання фразових дієслів в англійській мові. *Актуальні питання філології та методики викладання мов*. 2020. Вип. 3 (15). Ч. 1. С. 112–118.
5. Ніколенко А. Г. Актуалізація семантичного аспекту фразових дієслів у процесі навчання англійської мови. *Іноземні мови*. 1999. № 4. С. 31–33.
6. Орловська О. В. Типологічна класифікація фразових дієслів у сучасній англійській мові. *Актуальні проблеми філології та перекладознавства*. 2017. № 12. С. 180–183.
7. Marks J. Check your English vocabulary for Computers and Information Technology. London : A&C Black. 2007. 80 p.
8. McArthur T. Using Phrasal Verb. Collins, 1973. 63 p.
9. Smith L. P. Words and Idioms: Studies in the English Language. Boston : Houghton Mifflin, 1925. 299 p.

REFERENCES

1. Bahmut A. Y. (2004). Fraza. [Phrase]. *Ukrainska mova : entsyklopediia – Ukrainian language: encyclopedia*. Kyiv : Ukrainian Encyclopedia Publishing House. 770. [in Ukrainian].
2. Karashevych A. V. (2017). Frazovi diieslova v anhlomovnii kartyni svitu. [Phrasal verbs in the English world picture]. *Aktualni problemy suchasnoi inozemnoi filolohii: Studentskyi naukovyi visnyk – Actual problems of modern foreign philology : Student Scientific Bulletin*. Rivne : RSU. 110–113. [in Ukrainian].
3. Komlyk N. Yu. (2022). Anhliiski idiomy iz suriadnymy slovospoluchenniamy yak reprezentanty anhlomovnoi kartyny svitu. [English idioms with coordinating phrases as representatives of the English-speaking world picture]. *Visnyk Luhanskoho natsionalnoho universytetu imeni Tarasa Shevcheka – Bulletin of Luhansk Taras Shevchenko National University*. No. 2 (350). 51–59. [in Ukrainian].
4. Matsepura L. L., Andriukhina O. I. (2020). Osoblyvosti vykorystannia frazovykh diiesliv v anhliiskii movi. [Peculiarities of using phrasal verbs in English]. *Aktualni pytannia filolohii ta metodyky vykladannia mov – Issues of philology and methodology of teaching languages*. 3 (15). P. 1. 112–118. [in Ukrainian].
5. Nikolenko A. H. (1999). Aktualizatsiia semantychnoho aspektu frazovykh diiesliv u protsesi navchannia anhliiskoi movy. [Actualisation of the semantic aspect of phrasal verbs in the process of teaching English]. *Inozemni movy – Foreign languages*. No. 4. 31–33. [in Ukrainian].
6. Orlovska O. V. (2017). Typolohichna klasyfikatsiia frazovykh diiesliv u suchasni anhliiskii movi [Typological classification of phrasal verbs in modern English]. *Aktualni problemy filolohii ta perekladознавства – Actual Problems of Philology and Translation Studies*. No. 12. 180–183. [in Ukrainian].
7. Marks J. (2007). Check your English vocabulary for Computers and Information Technology. London : A&C Black. 80.
8. McArthur T. (1973). Using Phrasal Verb. Collins. 63.
9. Smith L. P. (1925). Words and Idioms: Studies in the English Language. Boston : Houghton Mifflin. 299.